

# INFORMATION PRODUIT

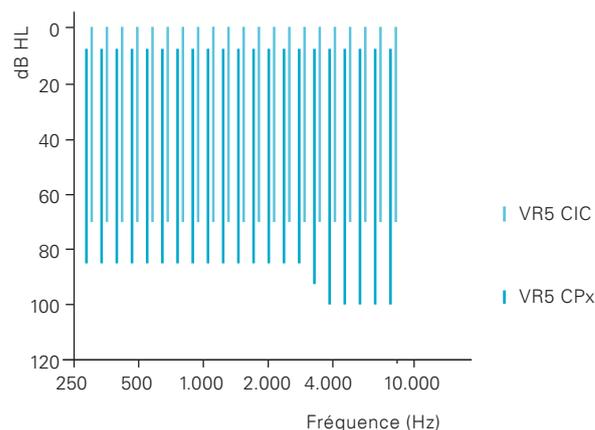
## VERAS 5



### DESCRIPTION

**Veras 5 propose un système d'audition aux caractéristiques uniques offrant des performances de haute résolution pour tous. Le traitement de signal ChannelFree™ propriété de Bernafon est associé à une technologie multi-environnements et à un tableau de différentes caractéristiques adaptatives. Veras 5 est extrêmement polyvalent avec six types d'aides auditives, de multiples couleurs ainsi que de nombreuses options acoustiques.**

### GAMME D'ADAPTATION



### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Traitement du signal ChannelFree™ de Bernafon
- Largeur de bande de fréquence de 8 kHz
- Coordination binaurale sans fil pour le contrôle du volume et les changements de programmes
- Directivité adaptative
- Réduction adaptative de bruit à 2 niveaux de contrôle
- Suppression adaptative du Larsen
- Programme multi-environnements
- Soft noise Management avancé
- Détection automatique du téléphone

### CARACT. DE PERSONNALISATION

- Profil de style de vie
- Data Logging
- 11 options de programmes d'écoute
- 3 espaces de programmes librement attribuables
- Un design attractif avec une grande variété de couleurs et de styles
- Option DAI/FM
- Télécommande RC-P en option
- SoundGate en option pour une connectivité sans fil Bluetooth® pour portables et sources audio externes
- Adaptateur Bluetooth® TV pour une réception acoustique sans fil
- Adaptateur Bluetooth® pour téléphone filaire pour une réception sans fil

# VUE D'ENSEMBLE DU PRODUIT VERAS 5

## ÉQUIPEMENT DE PROGRAMMATION

Veras est programmable avec le logiciel Oasis de Bernafon, version 11.0 ou supérieur.  
Équipement minimal requis:  
Windows XP ou supérieur  
NOAH 3.5.2 ou supérieur

### Câble de programmation N°2 nouveau standard (HiPro)

Bleu, gauche 384-20-033-00  
Rouge, droite 384-20-032-00

### Câble de programmation N°2 nouveau standard (Noahlink)

Bleu, gauche 384-20-035-00  
Rouge, droite 384-20-034-00

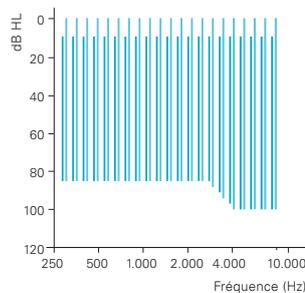
### Adaptateur de programmation

Contour CPx/Mx 399-50-640-00  
ITCDx 390-01-040-00  
ITC/CIC 390-01-180-05

## MINI-CONTOUR POWER



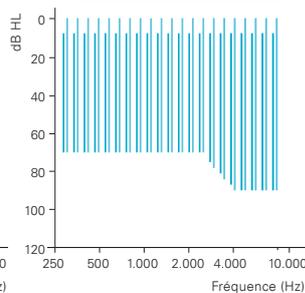
VR5 CPx



## MINI-CONTOUR



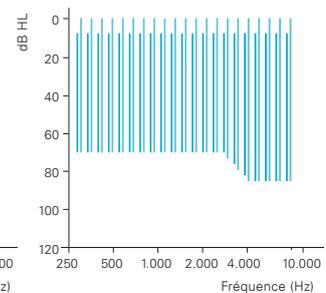
VR5 Mx



## MICRO-CONTOUR



VR5 Nx



		COUPLEUR 2CC	SIMULATEUR D'OREILLE	COUPLEUR 2CC	SIMULATEUR D'OREILLE	COUPLEUR 2CC	SIMULATEUR D'OREILLE
OSPL 90, crête	dB SPL	127	134*	115	126	121	127
OSPL 90, 1600 Hz	dB SPL	122	130	114	120	121	127
HFA OSPL 90	dB SPL	119	–	107	–	115	–
Gain max. crête	dB	61	66	51	62	50	55
Gain max. 1600 Hz	dB	55	63	50	56	50	55
HFA Gain max.	dB	53	–	42	–	43	–
Gain test de référence	dB	41	55	31	46	38	48
Sélection de programmes			●		●		●
Potentiomètre de volume			●		●		●
Bobine d'induction			●		●		●
Détection automatique de téléphone			●		●		●
Adaptateur FM			○		○		○
Adaptateur DAI			○		○		○
Type de pile			13		312		312
Coude			●		●		●
Tube fin Spira Flex 0.9/1.3			●		●		●
Système de Microphone directionnel			DIR		DIR		DIR
Télécommande RC-P			○		○		○
SoundGate (Bluetooth®) **			○		○		○
Adaptateur TV			○		○		○
Adaptateur téléphone			○		○		○

● Standard ○ Optionnel

\* ANSI se réfère au standard ANSI S3.22. "2cc" se réfère à un coupleur normalisé IEC 60318-5.

\*\* Simulateur d'oreille se réfère à un coupleur normalisé IEC 60318-4. Versions appliquées : IEC 60118-7:2005, IEC 60118-0:1994 et ANSI S3.22:2003.

\* Une attention tout particulière doit être prise lors de l'adaptation et l'utilisation de cet appareil auditif quand vous dépassez la valeur de pression maximale du son de 132 dB SPL (IEC 60318-4) au delà il faut être vigilant afin d'éviter tout risque d'aggravation de la perte auditive résiduelle.

\*\* Un appareillage stéréo est nécessaire pour bénéficier de réglage binaural pour les modèles CPx/Mx/Nx.

## COULEUR DES CONTOURS

Tous les contours sont disponibles en 10 couleurs.



beige  
BE



dark brown  
DB



grey brown  
GB



grey  
GR



metallic platinum  
MPL



metallic anthracite  
MAC



metallic beige  
MBE



metallic copper  
MCO

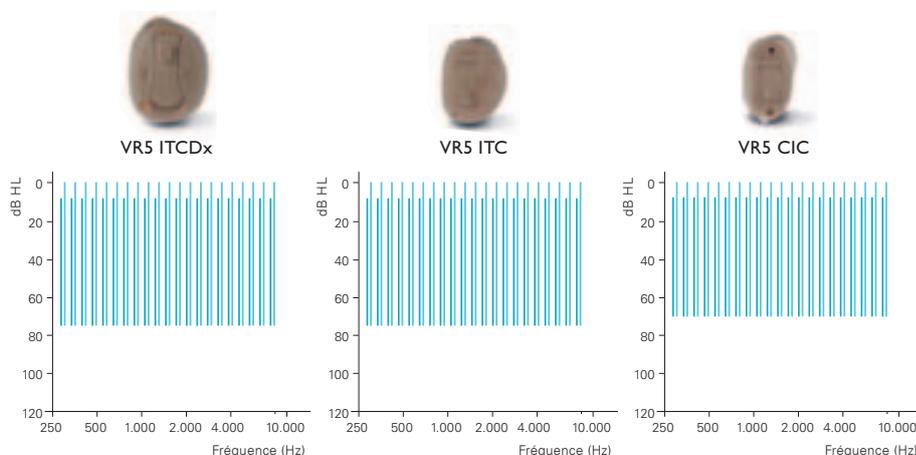


dark chrome  
DCR



chrome  
CR

ITCDx ITC CIC



		COUPLEUR 2CC	SIMULATEUR D'OREILLE	COUPLEUR 2CC	SIMULATEUR D'OREILLE	COUPLEUR 2CC	SIMULATEUR D'OREILLE
OSPL 90, crête	dB SPL	113	123	113	124	109	118
OSPL 90, 1600 Hz	dB SPL	107	115	107	116	101	109
HFA OSPL 90	dB SPL	108	–	108	–	102	–
Gain max. crête	dB	46	56	46	56	39	49
Gain max. 1600 Hz	dB	39	47	39	47	32	40
HFA Gain max.	dB	41	–	40	–	33	–
Gain test de référence	dB	31	39	32	39	26	33
Sélection de programmes			○		○		
Potentiomètre de volume			○		○		
Bobine d'induction			○		○		
Détection automatique de téléphone			●				
Adaptateur FM			n.a.		n.a.		n.a.
Adaptateur DAI			n.a.		n.a.		n.a.
Type de pile			312		312		10
Coude			n.a.		n.a.		n.a.
Tube fin Spira Flex 0.9/1.3			n.a.		n.a.		n.a.
Système de Microphone directionnel			DIR		OMNI		OMNI
Télécommande RC-P			○				
SoundGate (Bluetooth®) **			○				
Adaptateur TV			○				
Adaptateur téléphone			○				

● standard ○ Optionnel

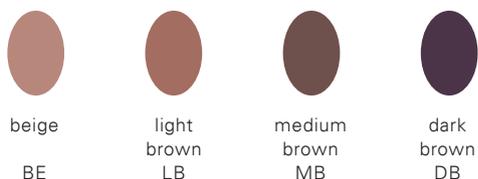
"ANSI" se réfère au standard ANSI S3.22. "2cc" se réfère à un coupleur normalisé IEC 60318-5.

"Simulateur d'oreille" se réfère à un coupleur normalisé IEC 60318-4. Versions appliquées : IEC 60118-7:2005, IEC 60118-0:1994 et ANSI S3.22:2003.

\*\* Un appareillage stéréo est nécessaire pour bénéficier de réglage binaural du modèle ITCDx.

COULEURS INTRAS

Tous les intras sont disponibles en 4 couleurs.





VR5 CPx  
Coude



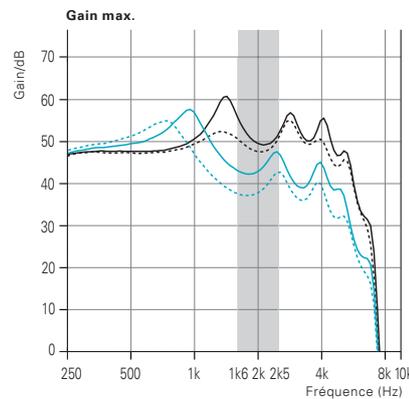
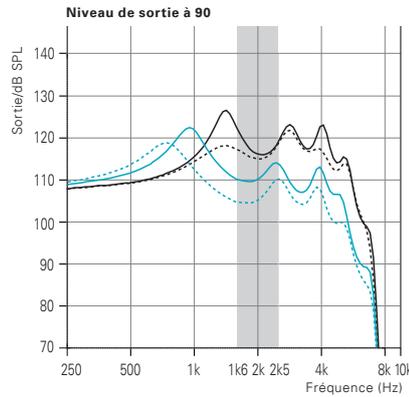
VR5 CPx  
Spira Flex 1.3



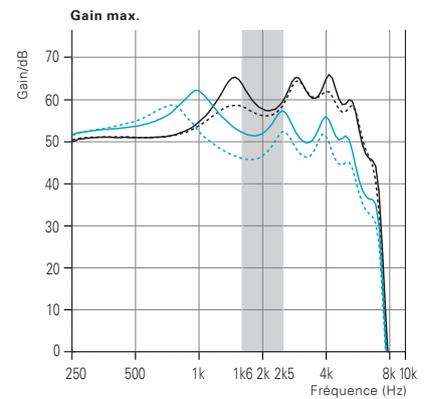
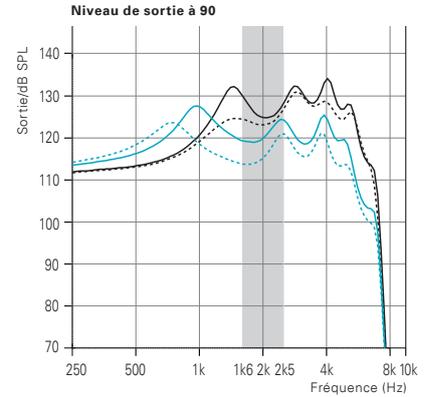
VR5 CPx  
Spira Flex 0.9

- Mesures avec coude sans filtre
- - - Mesures avec coude filtré
- Mesures avec tube fin 1.3
- - - Mesures avec tube fin 0.9

COUPLEUR 2 CC



SIMULATEUR D'OREILLE



COUPLEUR 2 CC

	COUDE	SPIRA FLEX 1.3	SPIRA FLEX 0.9
OSPL 90, crête	127	123	119
OSPL 90, 1600 Hz	122	110	105
HFA OSPL 90	119	115	109
Gain max. crête	61	57	55
Gain max. 1600 Hz	55	43	37
HFA Gain max.	53	48	42
Gain test de référence	41	37	31
Courant au repos	1.2	1.2	1.2
Courant en fonction	1.3	1.3	1.3
Type de pile	13		
Distorsion 500/800/1600 Hz	<1/<1/<1	<1/<1/<1	<1/<1/<1
Gamme de fréquence	100-6100	100-5400	100-5800
Bruit équivalent d'entrée <sup>1)</sup>	19	17	22
Bobine d'induction 1 mA/m 1600Hz, IEC	81	70	65
Bobine HFA SPLITS, ANSI	95	92	87

SIMULATEUR D'OREILLE

	COUDE	SPIRA FLEX 1.3	SPIRA FLEX 0.9
OSPL 90, crête	134*	128	124
OSPL 90, 1600 Hz	130	120	114
HFA OSPL 90	-	-	-
Gain max. crête	66	62	59
Gain max. 1600 Hz	63	52	46
HFA Gain max.	-	-	-
Gain test de référence	55	44	38
Courant au repos	1.2	1.2	1.2
Courant en fonction	1.2	1.2	1.2
Type de pile	13		
Distorsion 500/800/1600 Hz	<2/<1/<1	<1/<1/<1	<1/<1/<1
Gamme de fréquence	-	-	-
Bruit équivalent d'entrée <sup>1)</sup>	18	22	25
Bobine d'induction 1 mA/m 1600Hz, IEC	90	79	74
Bobine HFA SPLITS, ANSI	-	-	-

<sup>1)</sup> Les données techniques sont mesurées avec expansion, correspondant aux caractéristiques du caisson de mesure.

"ANSI" se réfère au standard AINSI S3.22. "2cc" se réfère à un coupleur normalisé IEC 60318-5.

"Simulateur d'oreille" se réfère à un coupleur normalisé IEC 60318-4. Versions appliquées : IEC 60118-7:2005, IEC 60118-0:1994 et ANSI S3.22:2003.

\* Une attention tout particulière doit être prise lors de l'adaptation et l'utilisation de cet appareil auditif quand vous dépassez la valeur de pression maximale du son de 132 dB SPL (IEC 60318-4) au delà il faut être vigilant afin d'éviter tout risque d'aggravation de la perte auditive résiduelle.



VR5 Mx  
Coude



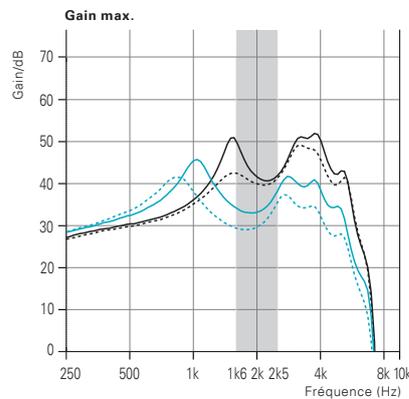
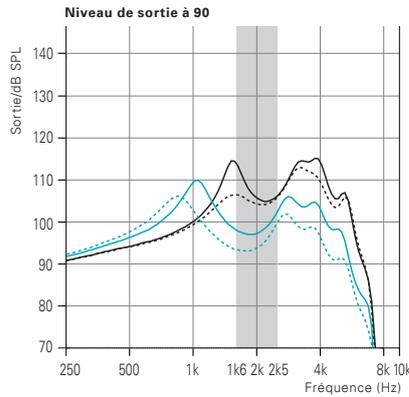
VR5 Mx  
Spira Flex 1.3



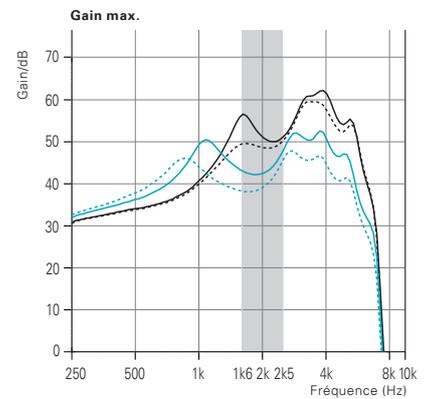
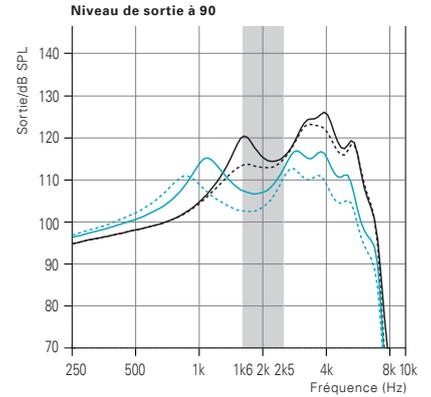
VR5 Mx  
Spira Flex 0.9

- Mesures avec coude sans filtre
- - - Mesures avec coude filtré
- Mesures avec tube fin 1.3 mm
- - - Mesures avec tube fin 0.9 mm

COUPLEUR 2 CC



SIMULATEUR D'OREILLE



COUPLEUR 2 CC

	COUDE	SPIRA FLEX 1.3	SPIRA FLEX 0.9
OSPL 90, crête	115	110	106
OSPL 90, 1600 Hz	114	98	93
HFA OSPL 90	107	103	99
Gain max. crête	51	45	41
Gain max. 1600 Hz	50	34	29
HFA Gain max.	42	39	34
Gain test de référence	31	27	23
Courant au repos	1.2	1.2	1.2
Courant en fonction	1.3	1.3	1.3
Type de pile	312		
Distorsion 500/800/1600 Hz	<1/<1/<1	<1/<1/<1	<1/<1/<1
Gamme de fréquence	150-6500	110-6000	100-6200
Bruit équivalent d'entrée <sup>1)</sup>	24	20	22
Bob. d'induction 1 mA/m 1600Hz, IEC	77	62	57
Bob. d'induction HFA SPLITS, ANSI	86	83	79

SIMULATEUR D'OREILLE

	COUDE	SPIRA FLEX 1.3	SPIRA FLEX 0.9
OSPL 90, crête	126	117	113
OSPL 90, 1600 Hz	120	108	103
HFA OSPL 90	-	-	-
Gain max. crête	62	53	48
Gain max. 1600 Hz	56	43	38
HFA Gain max.	-	-	-
Gain test de référence	46	33	28
Courant au repos	1.2	1.2	1.2
Courant en fonction	1.2	1.2	1.2
Type de pile	312		
Distorsion 500/800/1600 Hz	<1/<1/<1	<1/<1/<1	<1/<1/<1
Gamme de fréquence	-	-	-
Bruit équivalent d'entrée <sup>1)</sup>	20	24	24
Bob. d'induction 1 mA/m 1600Hz, IEC	84	71	66
Bob. d'induction HFA SPLITS, ANSI	-	-	-

<sup>1)</sup> Les données techniques sont mesurées avec expansion, correspondant aux caractéristiques du caisson de mesure.

KIT D'ADAPTATION SPIRA FLEX

Produit	Description	Référence
Kit d'adaptation Spira Flex	Contient tous les éléments Spira Flex	890-80-060-00
Kit de mise à jour Spira Flex	Contient tous les nouveaux éléments pour contours Nano: 10 coudes contours Nano, 10 adaptateurs Spira Flex pour contours Nano	890-80-190-00





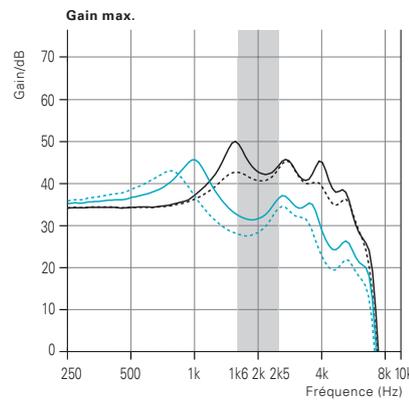
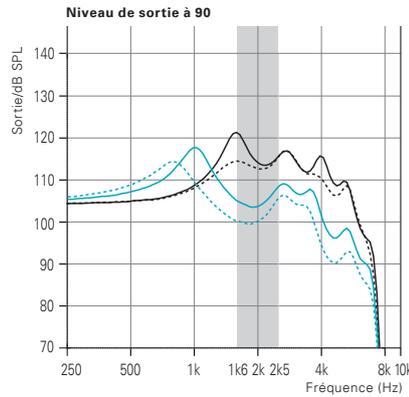
VR5 Nx  
Coude

VR5 Nx  
Spira flex 1.3

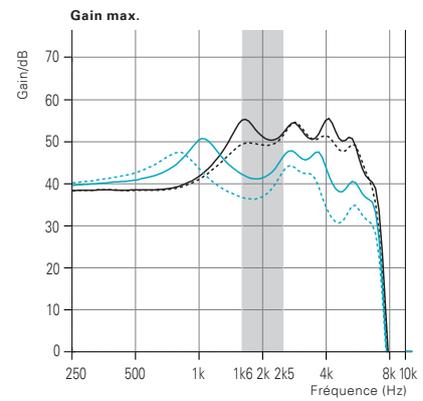
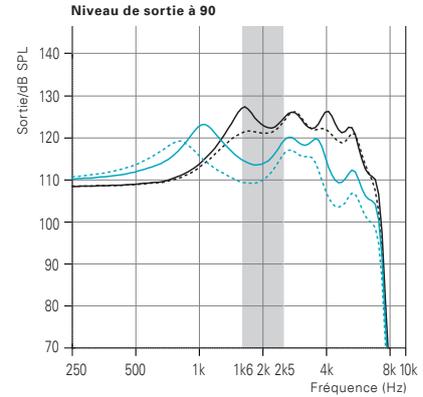
VR5 Nx  
Spira flex 0.9

- Mesures avec coude sans filtre
- - - Mesures avec coude filtré
- Mesures avec tube fin 1.3 mm
- - - Mesures avec tube fin 0.9 mm

COUPLEUR 2 CC



SIMULATEUR D'OREILLE



COUPLEUR 2 CC

	COUDE	SPIRA FLEX 1.3	SPIRA FLEX 0.9
OSPL 90, crête	121	118	115
OSPL 90, 1600 Hz	121	105	101
HFA OSPL 90	115	110	105
Gain max. crête	50	46	43
Gain max. 1600 Hz	50	32	28
HFA Gain max.	43	38	33
Référence test gain	38	32	27
Courant au repos	1.2	1.2	1.2
Courant en fonction	1.2	1.2	1.2
Type de pile	312		
Distortion 500/800/1600 Hz	<2/<2/<1	<1/<1/<1	<1/<1/<1
Gamme de fréquence Hz	100-6900	100-6800	100-6700
Bruit équivalent d'entrée <sup>1)</sup>	11	13	18

SIMULATEUR D'OREILLE

	COUDE	SPIRA FLEX 1.3	SPIRA FLEX 0.9
OSPL 90, crête	127	123	119
OSPL 90, 1600 Hz	127	115	109
HFA OSPL 90	-	-	-
Gain max. crête	55	51	47
Gain max. 1600 Hz	55	42	37
HFA Gain max.	-	-	-
Référence test gain	48	35	30
Courant au repos	1.2	1.2	1.2
Courant en fonction	1.2	1.2	1.2
Type de pile	312		
Distortion 500/800/1600 Hz	<2/<2/<1	<1/<1/<1	<1/<1/<1
Gamme de fréquence Hz	-	-	-
Bruit équivalent d'entrée <sup>1)</sup>	10	15	17

<sup>1)</sup> Les données techniques sont mesurées avec expansion, correspondant aux caractéristiques du caisson de mesure.

"ANSI" se réfère au standard ANSI S3.22. "2cc" se réfère à un coupleur normalisé IEC 60318-5.

"Simulateur d'oreille" se réfère à un coupleur normalisé IEC 60318-4. Versions appliquées : IEC 60118-7:2005, IEC 60118-0:1994 et ANSI S3.22:2003.



VR5 ITCDx



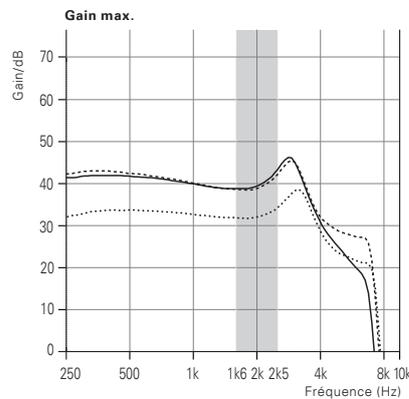
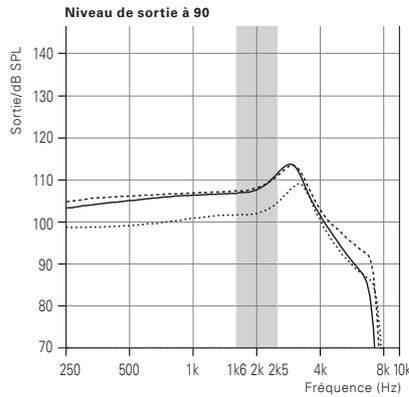
VR5 ITC



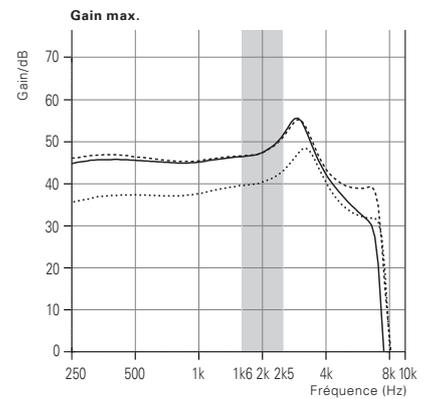
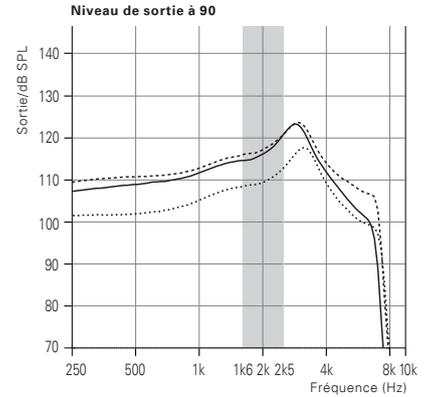
VR5 CIC

— ITCDx  
 - - - ITC  
 ..... CIC

COUPLEUR 2 CC



SIMULATEUR D'OREILLE



COUPLEUR 2 CC

	ITCDx	ITC	CIC
OSPL 90, crête	113	113	109
OSPL 90, 1600 Hz	107	107	101
HFA OSPL 90	108	108	102
Gain max. crête	46	46	39
Gain max. 1600 Hz	39	39	32
HFA Gain max.	41	40	33
Référence test gain	31	32	26
Courant au repos	1.2	0.8	0.8
Courant en fonction	1.3	0.9	0.9
Type de pile	312	312	10
Distorsion 500/800/1600 Hz	<1/<1/<1	<1/<1/<1	<1/<1/<1
Gamme de fréquence	100-5600	100-7300	100-7300
Bruit équivalent d'entrée <sup>1)</sup>	18	20	22
Bob. d'induction 1 mA/m 1600 Hz, IEC	68	66	-
Bob. d'induction HFA SPLITS, AINSI	85	84	-

SIMULATEUR D'OREILLE

	ITCDx	ITC	CIC
OSPL 90, crête	123	124	118
OSPL 90, 1600 Hz	115	116	109
HFA OSPL 90	-	-	-
Gain max. crête	56	56	49
Gain max. 1600 Hz	47	47	40
HFA Gain max.	-	-	-
Référence test gain	39	39	33
Courant au repos	1.2	0.8	0.8
Courant en fonction	1.2	0.8	0.8
Type de pile	312	312	10
Distorsion 500/800/1600 Hz	<1/<1/<1	<1/<1/<1	<1/<1/<1
Gamme de fréquence	-	-	-
Bruit équivalent d'entrée <sup>1)</sup>	20	22	23
Bob. d'induction 1 mA/m 1600 Hz, IEC	76	74	-
Bob. d'induction HFA SPLITS, AINSI	-	-	-

<sup>1)</sup> Les données techniques sont mesurées avec expansion, correspondant aux caractéristiques du caisson de mesure.

"ANSI" se réfère au standard ANSI S3.22. "2cc" se réfère à un coupleur normalisé IEC 60318-5.

"Simulateur d'oreille" se réfère à un coupleur normalisé IEC 60318-4. Versions appliquées : IEC 60118-7:2005, IEC 60118-0:1994 et ANSI S3.22:2003.

ACCESSOIRES

Produits	Description	Référence
Télécommande RC-P	Option potentiomètre de volume	160-02-350-00
SoundGate	Liaison de communication sans fil et télécommande (Bluetooth®)	150-10-100-00
Adaptateur TV	Réception sans fil de la TV (Bluetooth®)	150-20-020-00
Adaptateur téléphone	Liaison sans fil du téléphone filaire (Bluetooth®)	150-20-110-00 US 150-20-111-00 EU 150-20-112-00 JP 150-20-113-00 NZ 150-20-114-00 AU
Adaptateur DAI	Compatible avec le contour Veras Power Micro et Compact	399-50-521-00
Adaptateur FM	Compatible avec le contour Veras Power Micro et Compact	399-50-591-00

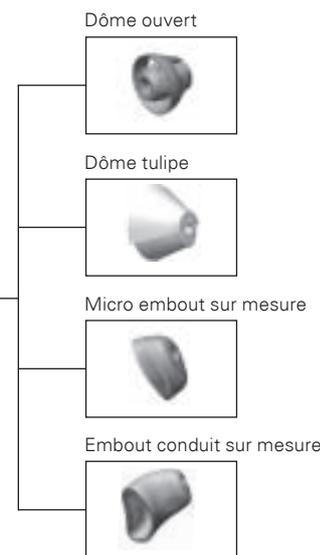
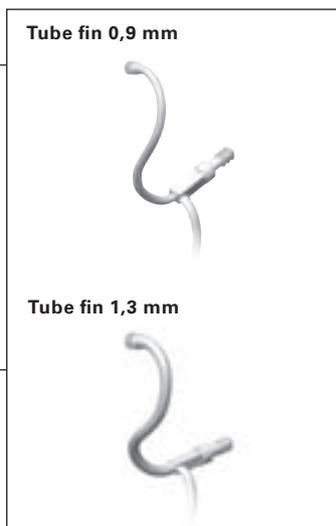


OPTIONS ACOUSTIQUES

Contour Nano



Contour Power Micro et Compact



Fabricant

**Suisse**  
 Bernafon AG  
 Morgenstrasse 131  
 3018 Berne  
 Téléphone +41 31 998 15 15  
 Fax +41 31 998 15 90  
 www.bernafon.com

**France**  
 Prodition S.A.S.  
 37-39, rue Jean-Baptiste Charcot  
 92402 Courbevoie cedex  
 Téléphone +33 1 41 88 00 80  
 Fax +33 1 41 88 00 86  
 www.bernafon.fr

